



# Koinobori



**Nous te proposons de confectionner une manche à air en forme de poisson.  
C'est une tradition qui célèbre la fête des petits garçons au Japon le 5  
mai. Mais d'abord un peu de culture :**

こいのぼり

鯉幟

Koinobori

**Manche à air en forme de carpe**

Peut également s'écrire 鯉のぼり.  
de Koi : « carpe »  
et Nobori : « bannière, drapeau, banderole »



© Kougetsu

Utilisée lors de la fête des garçons le 5 mai, cette décoration est généralement composée de trois carpes dont la première (noire) représente le père, la seconde (rouge) la mère et la dernière (bleue) le fils de la famille.

Tout au-dessus des trois carpes, des rubans volent au vent, représentant la rivière.

Extrait du dictionnaire japonais : <https://www.dictionnaire-japonais.com/w/4002/%E9%AF%89%E5%B9%9F>

**Nous te proposons 2 versions selon le matériel dont tu disposes :**

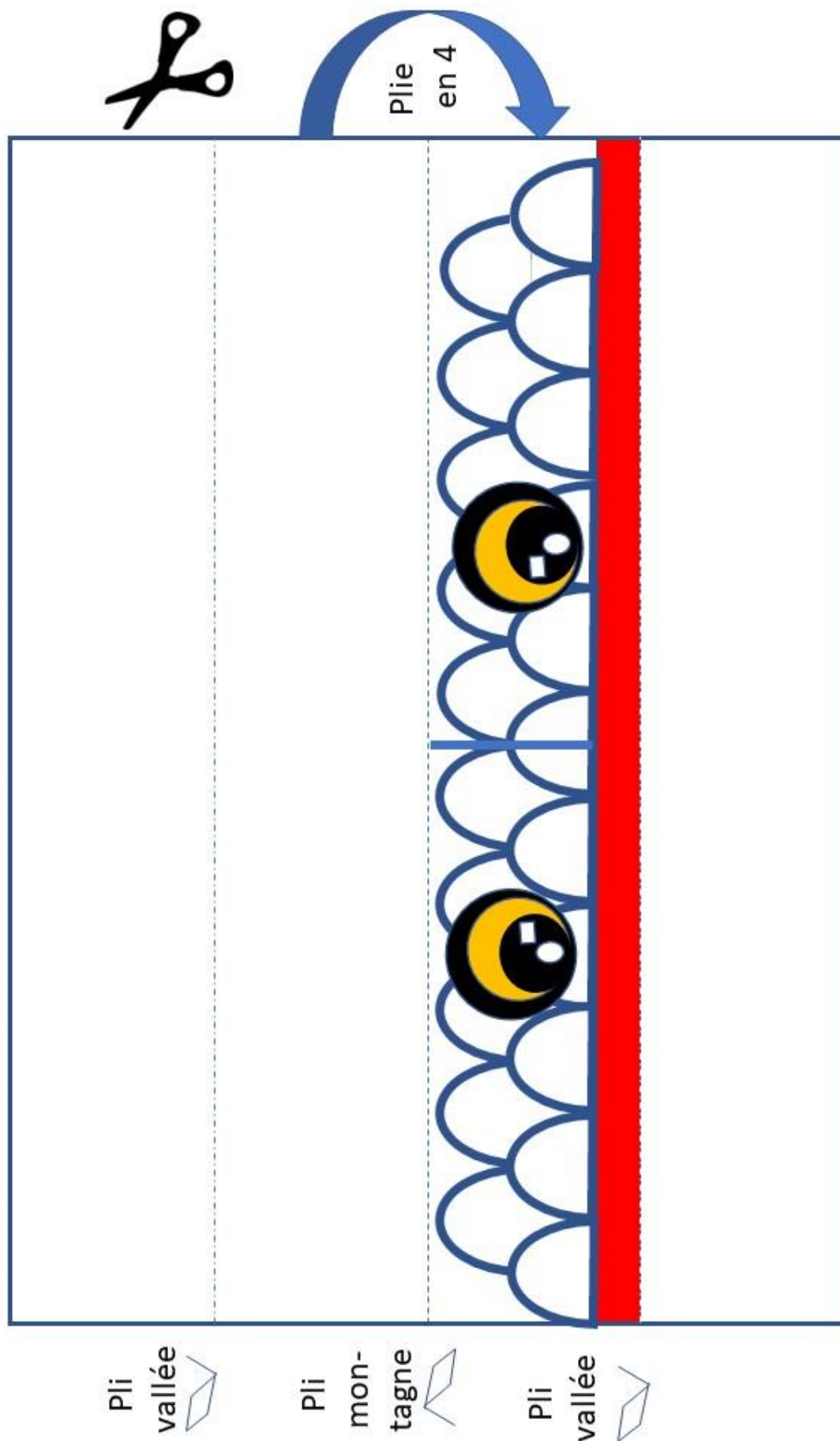
## Matériel

| Version légère                                                                                                                                                                                                   | Version plus grande                                                                                                                                                                  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Il suffit d'imprimer les pages nécessaires et de suivre les instructions ci-après.</li> </ul>                                                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>À confectionner soi-même à partir de feuilles de papier crépon de couleur.</li> <li>Une feuille de papier A4 blanche pour la tête.</li> </ul> |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Une agrafeuse</li> <li>Des ciseaux</li> <li>De la colle</li> <li>Des feutres de couleurs (pour la version plus grande)</li> <li>Du fil ou de la ficelle souple</li> </ul> |                                                                                                                                                                                      |

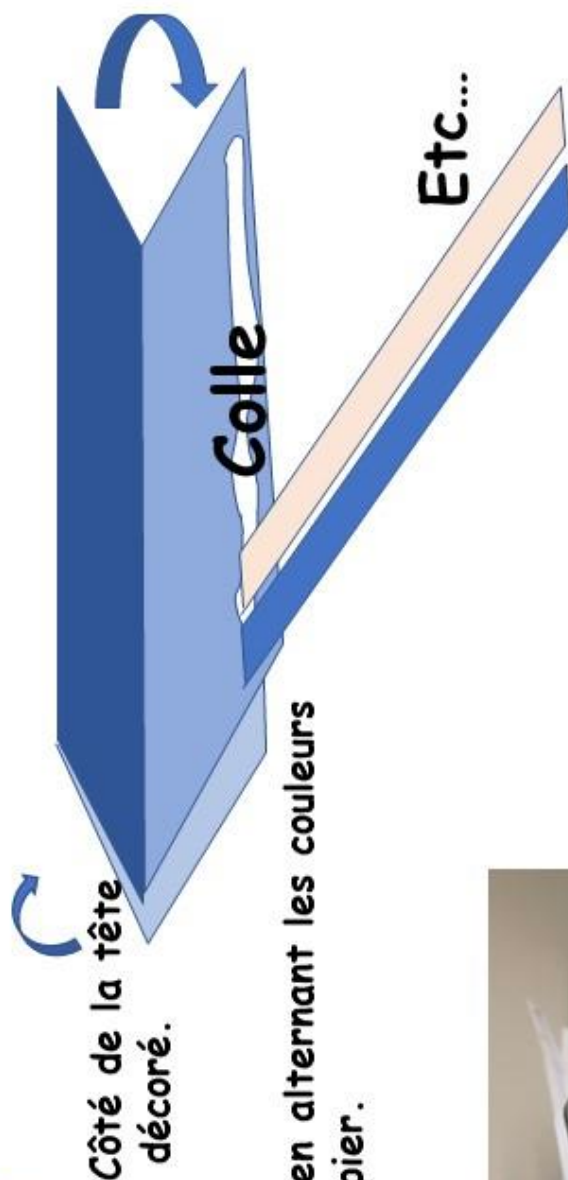


# Koinobori version légère

1. Imprime ce qui sera la tête du poisson et suis les instructions de pliage.



# Koinobori montage



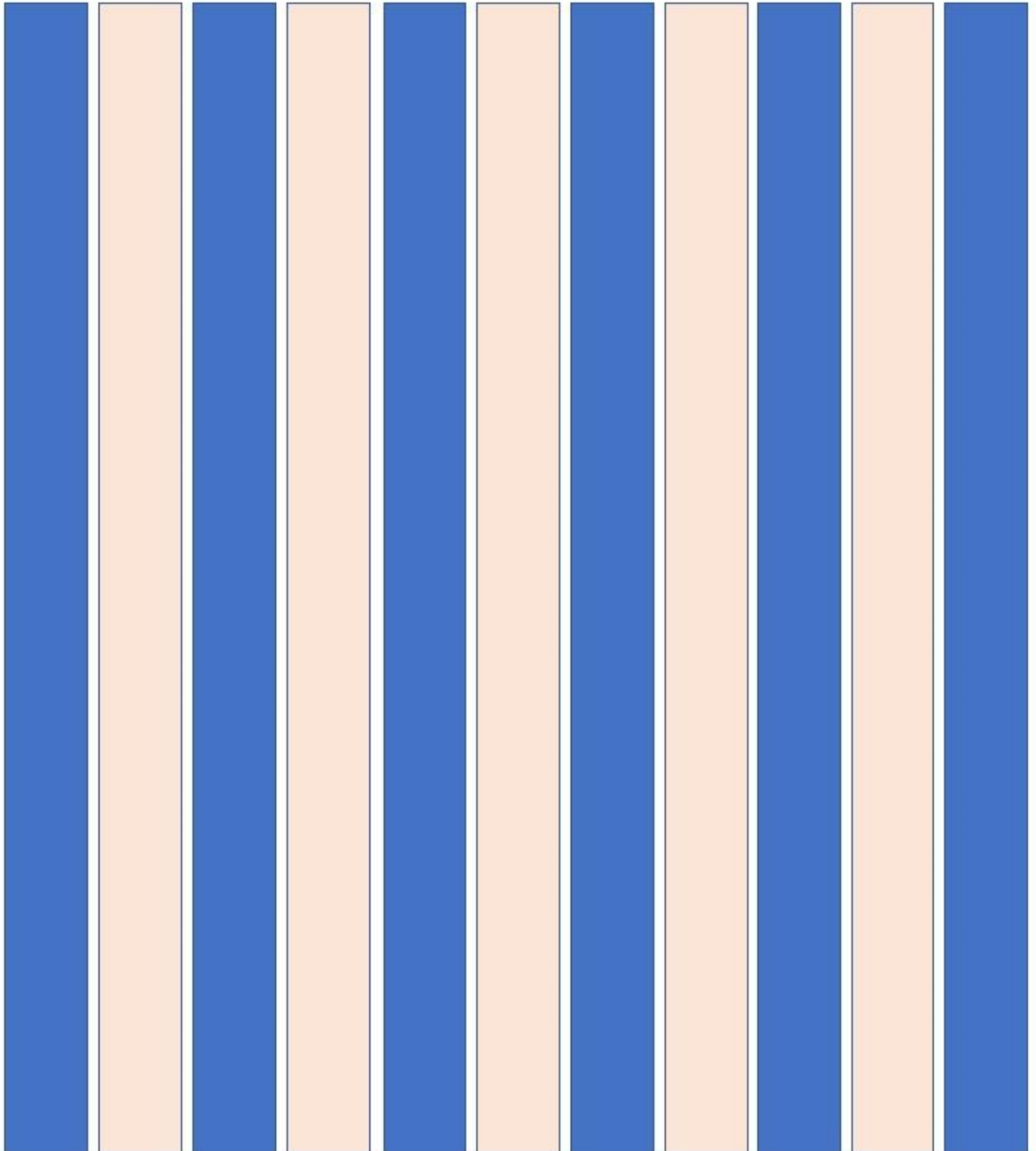
3. Découpe et colle en alternant les couleurs les 14 bandes de papier.



4. Replie la tête sur les bandes de papier et colle.
5. Joins les deux côtés de la tête pour former le cylindre et fixe-les à l'aide de deux agrafes.
6. Perce trois petits trous, glisse et fixe du fil ou de la ficelle souple, noue-les ensemble.

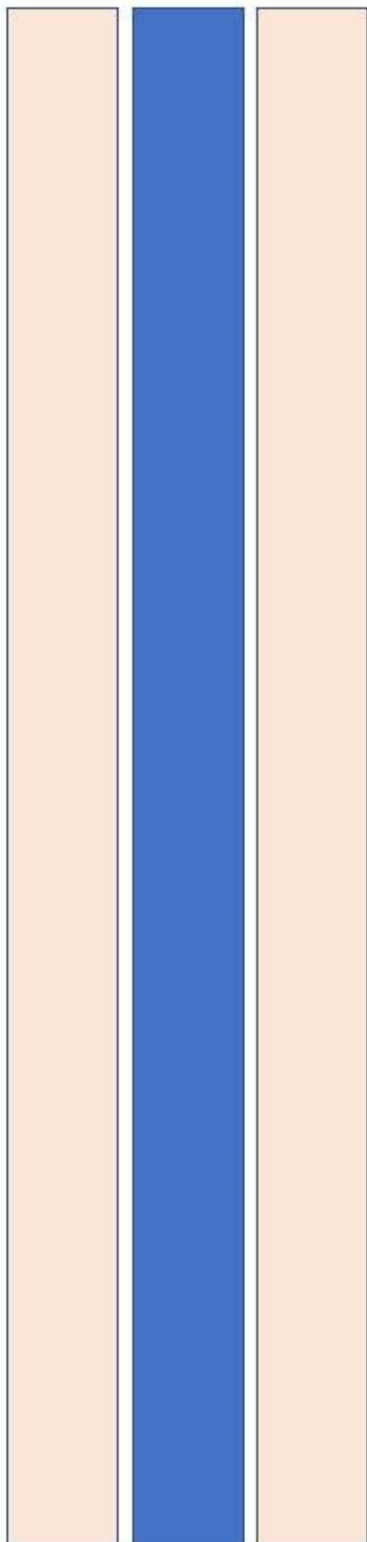


Ton Koinobori est prêt à l'emploi.  
Accroche-le dans le vent, à une corde à linge,  
un poteau, sur ton balcon ou à ta fenêtre !





1,5 cm



21 cm